



Aastra Communications Systems

Ascotel® Intelli-Gate® I7.7  
Aastra 5000 R5.1

**Aastra 5360 / Aastra 5360ip**  
Quick User's Guide



**AASTRA**

# Deutsch



1 Die Implementierung und Verfügbarkeit von Funktionen, Merkmalen und Produkten ist vom angeschlossenen System abhängig.

2 unterstützt von Ascotel® IntelliGate®-Systemen

3 unterstützt von Aastra 5000-Systemen

Damit Sie wissen, an welchem System Ihr Telefon angeschlossen ist, drücken Sie Foxmenü > **MENÜ > EINSTELLUNGEN > ALLGEMEIN > EIGENE ID**. Name, Rufnummer und Kommunikationssystem werden angezeigt.

## Aufmerksamkeits-LED:

- Linke LED blinkt: Ankommender Anruf.
- Rechte LED leuchtet: Voice-Mail, Meldung oder Rückruf<sup>2</sup>.



Gesprächstaste: Gespräch aufbauen oder entgegennehmen.



## Beendestaste:

- Gespräch beenden.
- Eingabe ohne Speichern beenden.
- Im Menü: zurück in Ruhezustand.



Einstelltasten: Ruf- und Hörlautstärke einstellen.



Mikrofontaste: Hörermikrofon ein/ aus.



Lautsprechertaste: Lauthören ein/ aus.



Telefonbuchtaste: Verfügbare Telefonbücher öffnen.



Wahlwiederholungstaste: Zuletzt gewählte Rufnummer(n).



Abwesenheitstaste mit LED. Vorkonfiguriert als Anrufumleitung. Kann auch als Nummern-/Funktionstaste konfiguriert werden.



Foxmenü: Menü öffnen oder weitere Foxtasten-Funktionen aufrufen.



Fox (Anzeigesymbol): Zugriff auf Menü oder verfügbare Foxtasten-Funktionen.



Foxtaste: Angezeigte Funktion über der Taste ausführen.



Navigationstaste: Im Menü vor- und zurückblättern, in Listen navigieren.



Weitere Menüeinträge in Liste mit Navigationstaste oben/unten anwählbar (Anzeigesymbol).



Mehr Anzeigetext mit Navigationstaste links/rechts abrufbar (Anzeigesymbol).



Korrekturtaste: Letztes Zeichen löschen oder im Menü zurückblättern.



Konfigurierbare Tasten:  
Gespeicherte Rufnummer wählen oder gespeicherte Funktion aktivieren: 1x oder 2x kurz drücken<sup>1</sup>.  
Rufnummer oder Funktion speichern:  
• Lang drücken<sup>2</sup>.  
• Foxmenü > **MENÜ > EINSTELLUNGEN > TASTEN**<sup>3</sup> drücken.

## Wählen mit Namen

Wahl aus allen in der Telefonanlage gespeicherten Namen.

Auf Ascotel® IntelliGate®-Systemen (Quickdial)<sup>2</sup>:

1. Für die ersten Buchstaben des gesuchten Namens die entsprechenden Tasten je einmal drücken. Vor- und Nachname durch die Raute-taste (#) trennen, z. B. "no s" (6 6 # 7) für Nobel Stefan.

2. Telefonbuchtaste drücken und gewünschten Benutzer auswählen.

3. Gesprächstaste drücken, um hinterlegte Rufnummer zu wählen.

Auf Aastra 5000-Systemen<sup>3</sup>:

1. Telefonbuchtaste drücken, gewünschtes Telefonbuch auswählen und die ersten Buchstaben mit den numerischen Tasten eingeben (z. B. 2x Taste 6 drücken für Buchstaben N; 1x Taste 2 für A...).

2. Foxmenü > **ABFRAGE**, dann **NÄCHSTE** auswählen bis die gewünschte Auswahl erscheint.

3. Foxmenü > **ANRUFEN** auswählen.

Zugriff auf verfügbare externe Telefonbücher<sup>1</sup>: Telefonbuchtaste drücken, Foxmenü > **ERWEITERTE SUCHE** auswählen und Anfangsbuchstaben des gewünschten Namens eingeben bis entsprechende Auswahl erscheint.

## Anrufe umleiten

1. Foxmenü > **MENÜ**, dann **UMLEITEN** > **AUSWÄHLEN** drücken.
  2. Gewünschten Umleitungstyp<sup>1</sup> auswählen.
  3. Ziel auswählen (Benutzer<sup>2</sup>/Teilnehmer<sup>3</sup>).
  4. Rufnummer eingeben und bestätigen.
- Umleitung über Foxmenü > **MENÜ** > **AKTIVIERTE MERKMALE** > **ZURÜCKSTELLEN/LÖSCHEN** wieder löschen.

## Anruf während der Rufphase weiterleiten

1. Foxmenü > **WEITERLEITEN** während der Rufphase drücken.
2. Rufnummer eingeben und Foxmenü > **OK**<sup>2</sup> drücken.

## Weitervermitteln während eines Gesprächs

1. Gesprächstaste oder Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **VERBINDEN** drücken, das Gespräch wird vermittelt. Falls niemand antwortet, mit **BEENDEN**<sup>2</sup>/Z-HOLEN<sup>3</sup> abbrechen und erstes Gespräch zurücknehmen.

## Makeln

Zwischen zwei Gesprächspartnern wechseln ohne die Gesprächsverbindungen abzubrechen. Sie sind in einem Gespräch:

1. Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **MAKELN** drücken, um zwischen den Gesprächspartnern hin- und her zu schalten.

## Konferenzgespräch

Mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten. Sie sind in einem Gespräch:

1. Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **KONFERENZ** drücken.
3. Weitere Gesprächspartner durch erneute Foxmenü > **RÜCKFRAGE**<sup>1</sup> dazuschalten.

Konferenz verlassen: Beendentaste drücken.

## Rückruf

Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder antwortet nicht: Foxmenü > **RÜCKRUF** drücken.

## Aktivierte Merkmale zurücksetzen

Alle Umleitungen und andere temporär aktive Funktionen können Sie wieder ausschalten: Foxmenü > **MENÜ** > **AKTIVIERTE MERKMALE** > **AUSWÄH-**

**LEN** drücken und gewünschte Funktion **ZURÜCKSTELLEN/LÖSCHEN**.

## Montage und Anschluss

Sie können das Telefon wahlweise in einem 40°- oder 25°-Winkel aufstellen:

1. Standfuss gemäss Montageskizze einfahren und einrasten.

2. Hörer- und Anschlusskabel einstecken und durch Kabelhalterungen führen.

## Hinweise

- Einige Funktionsbefehle der Sprachbedienerführung<sup>3</sup> können mit diesem Endgerät nicht bedient werden.
- Montieren Sie immer zuerst den Standfuss, bevor Sie die Kabel stecken.
- Entfernen Sie immer zuerst die Kabel, bevor Sie den Standfuss demontieren.

## Anschlüsse

### LAN

Anschluss ans IP-Netzwerk  
(nur Aastra 5360ip)



Anschluss Stromversorgung  
(nur Aastra 5360ip)



Telefonanschluss (nur Aastra 5360)



Höreranschluss

## Dokumentbezeichnung

- Dokumentnummer: eud-0990 / 1.1
- Gültig ab: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Konformitätserklärung, Bedienungsanleitung und weitere Dokumente finden Sie unter <http://www.aastra.com/docfinder><sup>2</sup> or <http://www.aastra.com><sup>3</sup>.

# English



1 The implementation and availability of functions, features and products depend on the system connected.

2 only supported by Ascotel® IntelliGate® systems

3 only supported by Aastra 5000 systems

To find out which system you are connected to, press Foxmenu > **MENU** > **SETTINGS** > **GENERAL** > **OWN ID**. Name, call number and communication system are displayed.

## Indicator LED:

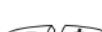
- Left LED flashes: Incoming call.
- Right LED flashes: Voice Mail, message, or callback<sup>2</sup>.



**Call key:** Sets up or answers a call.

## End key:

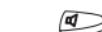
- Ends a call.
- Ends the input without saving.
- In a menu: back to the idle state.



**Volume/cursor keys:** Sets the ringing and handset volume.



**Microphone key:** Handset microphone on/off.



**Loudspeaker key:** Open listening mode on/off.



**Phone book key:** Opens available phone books.



**Redial key:** Phone number(s) last dialled.



**Absence key with LED.** Preconfigured as call forwarding. Can also be configured as number key/function key.



**Foxmenu:** Opens the menu or calls up other Foxkey functions.



**Fox (display symbol):** Access to the menu or the available Foxkey functions.



**Foxkey:** Executes displayed function using the key.



**Navigation key:** Scrolls forwards/backwards in the menu, navigates lists.



More menus in the list can be selected using the up/down navigation key (display symbol).



More display text can be viewed using the left / right navigation key (display symbol).



**Correction key:** Deletes the last character or goes back one step in the menu.



**Configurable Keys:**

Dials the stored phone numbers or activates the stored function: Press once or twice in quick succession<sup>1</sup>.



Stores call number or function:

- Press and hold down<sup>2</sup>.
- Press Foxmenu > **MENU** > **SETTINGS** > **KEYS**<sup>3</sup>.

## Dialling by Name

Dials a name from all the names stored in the telephone system.

On Ascotel® IntelliGate®systems (Quickdial)<sup>2</sup>:

1. Press each of the corresponding keys once for the first few letters of the name you are looking for. Separate the first name and the surname with the #key, e.g. "no s" (6 6 # 7) for Nobel Stephen.

2. Press the phone book key and select the user you want.

3. Press the call key to dial stored numbers.

On Aastra 5000systems<sup>3</sup>:

1. Press the Phone book key, select the phone book you want and enter the first few letters using the digit keys(e.g. press twice on 6 to enter N; once on 2 for A...).

2. Foxmenu > **CONSULT**, then **NEXT** until the corresponding selection appears.

3. Select Foxmenu > **CALL**.

To access any available external phone books<sup>1</sup>:

Press the phone book key, select Foxmenu > **ADVANCED SEARCH** and enter the first few letters of the name you want until the corresponding selection appears.

## **Forwarding Calls**

1. Press the Foxmenu > **MENU**, then **FORWARDING** > **SELECT**.
  2. Select the type of forwarding<sup>1</sup>.
  3. Select the destination (user<sup>2</sup>/subscriber<sup>3</sup>).
  4. Enter the call number and validate.
- Reset call forwarding with Foxmenu > **MENU** then **ACTIVATED FEATURES** > **SELECT** > **RESET/DELETE**.

## **Deflecting a Call During the Ringing Phase**

1. Press the Foxmenu > **DEFLECT** during the ringing phase.
2. Enter the call number and press Foxmenu > **OK**<sup>2</sup>.

## **Transferring During a Call**

1. Press the Call key or Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the called party answers.
2. Press the Foxmenu > **CONNECT**; the call is transferred. If no-one answers, cancel with **END CALL**<sup>2</sup>/**RECOVER**<sup>3</sup> and take back the first call.

## **Brokering**

Switches between two callers without interrupting the calls. You are making/taking a call:

1. Press Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the call is answered.
2. Press the Foxmenu > **BROKERING** to switch back and forth between the callers.

## **Conference Call**

Connects several callers for a conference call. You are making/taking a call:

1. Press Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the call is answered.
2. Press the Foxmenu > **CONFERENCE**.
3. Add other callers using Foxmenu > **ENQUIRY CALL**<sup>1</sup> again.

Leaving a conference call: Press the End key.

## **Callback**

The person is busy or does not answer: Foxmenu > **CALLBACK**.

## **Resetting activated features**

You can deactivate again all the call forwardings and other temporarily active functions: Press Foxmenu > **MENU** > **ACTIVATED FEATURES** > **SELECT** and **RESET/DELETE** the function you want.

## **Installation and Connection**

You can set up the phone either at a 40° or a 25° angle:

1. Insert the footstand as indicated on the instal-

lation diagram until it snaps into place.

2. Plug in the handset and phone cords and feed them through the cable holders.

## **Notes**

- Some function commands of the vocal announcements<sup>3</sup> are not to apply on this terminal.
- Always install the footstand before you plug in the cables.
- Always remove the cables before you detach the footstand.

## **Connections**

### **LAN**

Connecting to the IP network  
(Aastra 5360ip only)



Connecting the power supply  
(Aastra 5360ip only)



Telephone connection cable  
(Aastra 5360 only)



Connecting the handset

## **Document Designation**

- Document number: eud-0991 / 1.1
- Valid upwards: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Declaration of Conformity, User's Guide and other documents can be found at  
<http://www.astra.com/docfinder><sup>2</sup>  
<http://www.astra.com><sup>3</sup>.

# Français



1 La disponibilité et la mise en oeuvre des fonctions, des facilités et des équipements dépendent de votre système de communication.

2 Proposé uniquement sur les systèmes Ascotel® IntelliGate®

3 Proposé uniquement sur les systèmes Aastra 5000

Pour connaître le système auquel le poste est raccordé, appuyez sur menu Fox > **MENU > PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > MON NUMÉRO**. Nom, numéro d'appel et système de communication seront affichés.

## Diode d'avertissement:

- La diode gauche clignote : appel entrant.
- la diode droite clignote : Message vocale, message ou rappel<sup>2</sup>.



Touche de prise de ligne : Etablir ou prendre une communication.



## Touche de FIN:

- Mettre fin à la communication.
- Terminer l'entrée sans la sauvegarder.
- Dans le menu: retour à l'état de repos.



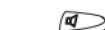
Touches de réglage: Régler le volume de la sonnerie et le volume d'écoute.



Touche microphone: Combiné en / hors.



Touche de haut-parleur : Ecoute amplifiée en/hors.



Touche d'annuaire personnel: ouvrir des annuaires personnels disponibles.



Touche de répétition d'un numéro:



Dernier(s) numéro(s) d'appel composé(s).



Touche d'absence avec DEL. Préconfigurée comme renvoi d'appel. Peut être aussi configurée comme touche de numéro ou de fonction.



**Menu Fox:** Ouvrir le menu ou appeler d'autres fonctions de touches Fox.

**Fox (symbole d'affichage):** Accès au menu ou à des fonctions de touche Fox disponibles.

**Touche Fox:** exécuter la fonction affichée à l'aide de la touche.



**Touche de navigation :** Avancer et reculer dans le menu, naviguer dans les listes.

**Autres entrées de menu pouvant être sélectionnées dans la liste avec la touche de navigation en haut/en bas (symbole d'affichage):**

La suite du texte peut être affiché avec la touche de navigation gauche / droite (symbole d'affichage).

**Touche de correction:** Effacer le dernier caractère ou reculer dans le menu.

**Touches configurables:**

Sélectionner les numéros d'appel enregistrés ou activer la fonction enregistrée : Appuyer brièvement 1x ou 2x1<sup>1</sup>.

**Enregistrer un numéro d'appel ou une fonction :**

- Appuyer longuement<sup>2</sup>.
- Appuyer sur Menu Fox > **MENU > PARAMÈTRES > TOUCHES**<sup>3</sup>.

## Numérotation par le nom

Numérotation à partir de tous les noms enregistrés dans l'équipement téléphonique.

Sur les systèmes Ascotel® IntelliGate® (numérotation rapide)<sup>2</sup> :

1. Pour les premières lettres du nom recherché, appuyer une fois sur chaque touche correspondante. Séparer le prénom et le nom avec la touche Dièse (#), p. ex. "no s" (6 6 # 7) pour Nobel Stefan.

2. Sélectionner la touche d'annuaire personnel et choisir l'utilisateur désiré.

3. Appuyer sur la touche de prise de ligne pour composer le n° d'appel associé.

Sur les systèmes Aastra 5000<sup>3</sup> :

1. Appuyer sur la touche d'annuaire personnel, choisir l'annuaire désiré et entrer les premières lettres avec les touches numériques (p. ex. appuyer 2x la touche 6 pour la lettre N; 1x la touche 2 pour A ...).

2. Sélectionner menu Fox > **CONSULT**, puis **SUivant** jusqu'à ce que le choix voulu s'affiche.

3. Sélectionner menu Fox > **APPELER**.

Accès aux annuaires externes disponibles<sup>1</sup> : Actionner menu Fox > RECHERCHE AVANCÉE et entrer les premières lettres du nom recherché jusqu'à ce que le choix voulu s'affiche.

## Renvoyer les appels

1. Appuyer sur le menu Fox > MENU, puis RENVOI > SÉLECT.

2. Sélectionner le type de renvoi recherché<sup>1</sup>.

3. Sélectionner la destination (utilisateur<sup>2</sup>/abonné<sup>3</sup>).

4. Composer le n° d'appel et confirmer.

Désactiver le renvoi en appuyant sur le menu Fox

> MENU > FONCTIONS ACTIVES > SÉLECT. > DÉSACTIV./EFFACER.

## Renvoyer l'appel pendant la phase de sonnerie

1. Appuyer sur le menu Fox > DEVIER pendant la phase de sonnerie.

2. Composer le n° d'appel et appuyer sur menu Fox > OK<sup>2</sup>.

## Transférer pendant une communication

1. Appuyer sur la touche de prise de ligne menu Fox > DBL.-AP., composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.

2. Appuyer sur menu Fox > CONN., la communication est transférée. Si personne ne répond, interrompre avec TERMINER<sup>2</sup>/REPRISE<sup>3</sup> et reprendre la première communication.

## Va-et-vient

Commuter entre deux interlocuteurs sans interrompre les communications. Vous êtes en communication :

1. Appuyer sur menu Fox > DBL.-AP., composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.

2. Appuyer sur menu Fox > VA-VIENT, pour commuter entre les interlocuteurs.

## Conférence

Connecter plusieurs interlocuteurs entre eux pour établir une conférence. Vous êtes en communication :

1. Appuyer sur menu Fox > DBL.-AP., composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.

2. Appuyer sur menu Fox > CONF.

3. Ajouter d'autres interlocuteurs en répétant le menu Fox > DBL.-AP.<sup>1</sup>.

Quitter la conférence: appuyer sur la touche de FIN.

## Rappel

L'interlocuteur souhaité est occupé ou ne répond pas : Appuyer sur menu Fox > DBL.-AP.

## Désactiver les Fonctions actives

Vous pouvez à nouveau désactiver tous les renvois et autres fonctions provisoirement activées : Appuyez sur menu Fox > MENU > FONCTIONS ACTIVES > SÉLECT. et DÉSACTIV./EFFACER la fonction souhaitée.

## Montage et raccordement

Vous pouvez placer le téléphone au choix dans un angle de 40° ou de 25° :

1. Enfoncer et encliquer le pied selon le schéma de montage.
2. Connecter les câbles du combiné et de raccordement et les guider à travers les supports de câble.

## Notes

- Certaines annonces vocales<sup>3</sup> ne sont pas applicables à ce poste.
- Montez toujours le pied avant d'enficher les câbles.
- Retirez toujours les câbles avant de démonter le pied.

## Raccordements

### LAN

Connexion au réseau IP  
(uniquement Aastra 5360ip)



Raccordement de l'alimentation  
(uniquement Aastra 5360ip)



Raccordement du téléphone  
(uniquement Aastra 5360)



Raccordement du combiné

## Désignation du document

- N° de document: eud-0992 / 1.1
- Valable à partir de : Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Pour la déclaration de conformité, le mode d'emploi et d'autres documents visitez le site <http://www.aastra.com/docfinder><sup>2</sup> ou <http://www.aastra.com><sup>3</sup>.

Italiano



1 L'implementazione e la disponibilità delle funzioni, caratteristiche e dei prodotti dipendono dal sistema collegato.

2 supportato da sistemi Ascotel® IntelliGate®

3 supportato da sistemi Aastra 5000

Per conoscere a quale sistema è collegato il vostro telefono, premere menu Fox > **MENU >IMPOSTAZIONI > GENERALE > PROPRIO ID**. Compiono il nome, il numero e il sistema di comunicazione.

#### LED di Attenzione:

- Il LED sinistro lampeggiava: chiamata in arrivo.
- Il LED destro lampeggiava: Voice Mail, Messaggio o Prenotazione automatica<sup>2</sup>.



Tasto Conversazione: Eseguire o rispondere alla chiamata.

#### Tasto Fine:

- Concludere la chiamata.
- Terminare l'immissione senza salvare.
- Nel menu: Ritorno allo stato di riposo.



Tasti Regolazione: Regolare il volume della suoneria e del microtelefono.



Tasto Microfono: Microtelefono on/off.



Tasto Altoparlante: Ascolto amplificato on/off.



Tasto Agenda: Aprire gli elenchi telefonici disponibili.



Tasto Ripetizione: ultimo numero(i) chiamato(i).



Tasto Assenza con LED. Preconfigurato come deviazione di chiamata. Può essere configurato anche come Tasto Funzione o come Tasto Numero.



Menu Fox: Aprire il menu o consultare ulteriori funzioni dei Tasti Fox.



Fox (simbolo sul display): Accesso al menu o alle funzioni di Foxkey disponibili.



Tasto Fox: Eseguire tramite il tasto la funzione visualizzata.



Tasto di spostamento: Tornare indietro o avanzare nel menu, spostarsi negli elenchi.



Altre voci di menu selezionabili nella lista con il tasto di navigazione su/giù (simbolo sul display).



Più testo può essere visualizzato sul display usando i tasti di spostamento a destra/a sinistra (simbolo sul display).



Tasto di correzione: Cancellare l'ultimo carattere o tornare indietro nel menu.

#### Tasti configurabili:

Selezionare i numeri telefonici memorizzati o attivare la funzione memorizzata: premere 1x o 2x brevemente<sup>1</sup>.



Memorizzare la funzione o il numero di chiamata:

- Premere a lungo<sup>2</sup>.
- Premere menu Fox > **MENU >IMPOSTAZIONI > TASTI**<sup>3</sup>.

#### Selezione nominativa

Selezione di tutti i nomi memorizzati nell'impianto telefonico.

Su sistemi Ascotel® IntelliGate® (Selezione rapida)<sup>2</sup>:

1. Per le iniziali del nome cercato premere una sola volta i tasti corrispondenti. Separare il nome e il cognome con il tasto cancelletto (#), ad es. "ro m" (7 7 7 # 6) per Rossi Mario.
2. Premere il tasto Agenda e selezionare l'utente desiderato.

3. Premere il tasto Gancio per selezionare i numeri di chiamata memorizzati.

Su sistemi Aastra 5000<sup>3</sup>:

1. Premere il tasto Agenda, selezionare l'elenco desiderato e digitare con i tasti numerici la prima lettera (ad es. premere 2 volte il tasto 6 per la lettera N; 1 volta il tasto 2 per la lettera A ...).
2. Menu Fox > **CONSULTARE**, dopo selezionare **SUCCESSIVO** finché non compare la voce corrispondente.
3. Selezionare menu Fox > **CHIAMARE**.

Accesso agli elenchi esterni disponibili<sup>1</sup>: Premere il tasto Agenda, selezionare menu Fox > **RICERCA AVANZATA** e inserire le iniziali del nome cercato finché compare la voce corrispondente.

## Deviazione di chiamata

1. Premere menu Fox > **MENU**, quindi premere **DEVIARE** >**SELEZ.**

2. Selezionare il tipo di deviazione desiderato<sup>1</sup>.

3. Selezionare destinazione (utente).

4. Digitare il numero e confermare.

Cancellare la deviazione: premere menu Fox > quindi **MENU** > **FUNZIONI ATTIVATE** > **SELEZ.** > **CANCELLA/CANCELLARE**.

## Trasferimento durante la fase di chiamata

1. Premere menu Fox >**TRASFERIMENTO** durante la fase di chiamata.

2. Digitare il numero e premere menu Fox > **OK**<sup>2</sup>.

## Trasferimento durante la conversazione

1. Premere il tasto Conversazione o menu Fox > **RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.

2. Premere menu Fox >**INOLTRO**, la chiamata viene trasferita. Se nessuno risponde, interrompere con **TERMINA**<sup>2</sup>/**RIPRESA**<sup>3</sup> e riprendere la prima conversazione.

## Rich. alternata

Per parlare con due interlocutori alternativamente senza interrompere le conversazioni. Si sta effettuando una conversazione:

1. Premere menu Fox >**RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.

2. Premere menu Fox >**RICH. ALTERNATA**, per passare fra le due chiamate in corso.

## Conferenza

È possibile tenere attivi diversi interlocutori per eseguire una conferenza. Si sta effettuando una conversazione:

1. Premere menu Fox >**RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.

2. Premere menu Fox >**CONFERENZA**.

3. Attivare nuovi interlocutori mediante una nuova menu Fox > **RCHIAMATA**<sup>1</sup>.

Per concludere la conferenza: Premere il tasto **FINE**.

## Prenotazione automatica

L'interlocutore desiderato è occupato oppure non risponde: Premere menu Fox > **PRENOTAZIONE AUTOMATICA**.

## Ripristinare le funzioni attive

È possibile disattivare tutte le deviazioni e altre funzioni temporaneamente attive: Premere menu Fox > **MENU** > **FUNZIONI ATTIVATE** > **SELEZ.** e **CANC.**

## Montaggio e collegamento

È possibile collocare il telefono in un angolo di 40° oppure di 25°:

1. Inserire e spingere il piede in base al disegno di montaggio.
2. Inserire il cavo del microtelefono e il cavo di collegamento e far passare attraverso le guide.

## Avvertenza

- Forse alcuni comandi di funzione dell'istruzioni vocali<sup>3</sup> non funzionano con questo terminale.
- Prima di inserire il cavo, montare sempre il piede.
- Prima di smontare il piede, rimuovere sempre il cavo.

## Collegamenti

### LAN

Collegare alla rete IP  
(soltanto Aastra 5360ip)



Collegamento alimentazione  
(soltanto Aastra 5360ip)



Collegamento telefonico  
(soltanto Aastra 5360)



Collegamento microtelefono

## Denominazione documento

- Numero di documento: eud-0993 / 1.1
- Valido da: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

La dichiarazione di conformità, l'istruzione per l'uso e ogni altra documentazione sono disponibili sul sito

<http://www.aastracom/docfinder><sup>2</sup> oppure

<http://www.aastracom><sup>3</sup>.

# Español



1 La implementación y la disponibilidad de funciones, prestaciones y productos depende del sistema conectado.

2 soportado solo por sistemas Ascotel® IntelliGate®

3 soportado solo por sistemas Aastra 5000

Para obtener más información sobre qué sistema está conectado, pulse el menú Fox > **MENÚ > PARÁMETROS > GENERAL > ID PROPIO**. Se muestran el nombre, el número de llamada y el sistema de comunicación.

## Indicador LED:

- LED izquierdo parpadea: Llamada entrante.
- LED derecho parpadea: Mensaje vocal, mensaje o retrollamada<sup>2</sup>.

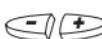


**Tecla de Llamada:** Establece o contesta una llamada.



## Tecla Terminar:

- Finaliza una llamada.
- Finaliza la entrada sin almacenarla.
- En el menú: volver al estado de reposo.



**Teclas de volumen/cursor:** Configura el volumen del timbre y del micrófono del teléfono.



**Tecla de micrófono:** Micrófono del micrófono on/off.



**Tecla de altavoz:** Modo de escucha en abierto on/off.



**Tecla de agenda:** Abre las agendas disponibles.



**Tecla de remarcación:** Último(s) número(s) marcado(s).



**Tecla de Ausencia con indicador LED.** Preconfigurada como devío de llamada. También configurable como tecla de número y tecla de función

**Menú Fox:** Abre el menú o accede a otras funciones de la tecla Fox.

**Fox (símbolo de pantalla):** Accede al menú o a las funciones Foxkey disponibles.



**Tecla Fox:** Permite ejecutar la función mostrada en pantalla utilizando la tecla.



**Tecla de desplazamiento:** Desplazamientos hacia adelante/ hacia atrás en el menú, recorrer las listas.



Puede seleccionar otros menús en la lista utilizando la tecla de desplazamiento hacia arriba/abajo (símbolo de pantalla).



Con la tecla de desplazamiento izquierda / derecha se puede visualizar la continuación del texto en la pantalla (símbolo de pantalla).



**Tecla de corrección:** Borra el último carácter o retrocede un nivel en el menú.

## Teclas configurables:

Marcar el número de teléfono almacenado o activar la función almacenada: Pulse la tecla una o dos veces rápidamente<sup>1</sup>.



Almacena los números de llamada o la función:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla<sup>2</sup>.
- Pulse el menú Fox > **MENÚ > PARÁMETROS > TECLAS**<sup>3</sup>.

## Marcación por nombre

Marca un nombre de los memorizados en el sistema de telefonía.

En sistemas Ascotel® IntelliGate® (Marcación rápida)<sup>2</sup>:

- 1.Pulse una vez cada tecla correspondiente a los primeros caracteres del nombre que está buscando. Separar el nombre del apellido con la tecla almohadilla (#), p.ej. "ca p" (2 2 # 7) para Carrasco Pablo.

2.Pulse la tecla de Agenda y marque la usuario<sup>2</sup>/ extensión<sup>3</sup> que desea.

3.Pulsar la tecla de Llamada para marcar números memorizados.

En sistemas Aastra 5000<sup>3</sup>:

- 1.Pulsar la tecla Agenda y escribir los primeros caracteres utilizando las teclas numéricas (p.ej. pulsar dos veces la tecla 6 para escribir N; una vez la tecla 2 para escribir A).

2.Menú Fox > **CONSULTAR**, después **SIGUIENTE** hasta que la selección que busca aparezca en pantalla.

3.Seleccionar menú Fox > **LLAMAR**.

Para acceder a las agendas externas disponibles<sup>1</sup>: Pulse la tecla de Agenda, seleccione menú Fox > **BÚSQUEDA AVANZADA** y escriba los primeros caracteres del nombre de la persona que está buscando hasta que aparezca en la pantalla.

## Desviar llamadas

1. Pulse el menú Fox >**MENU**, después **DESVIAR** > **SELECC.**

2. Seleccionar el tipo de desviación<sup>1</sup>.

3. Seleccionar el destino (usuario<sup>2</sup>/extensión<sup>3</sup>).

4. Introducir el número y confirmar.

Desactivar el desvío de llamadas: Seleccionar el menú Fox > **MENÚ** después **FUNCIONES ACTIVAS** > **SELECC.** > **DESACTIVAR/CANCELAR**.

## Reenvío de llamada durante la fase de llamada

1. Pulse el menú Fox > **REENVÍO** durante la fase de llamada.

2. Introducir el número de llamada y pulsar menú Fox > **OK<sup>2</sup>**.

## Transferencia durante una llamada

1. Pulsar el menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que la parte llamada conteste la llamada.

2. PULSE el menú Fox > **CONECTAR**; para transferir la llamada. Si no contesta nadie, anule la transferencia con **TERMINAR<sup>2</sup>/RECOVER<sup>3</sup>** y recupere la primera llamada.

## Alternancia de Llamadas

Commuta entre dos interlocutores sin interrumpir las llamadas. Está efectuando o atendiendo una llamada:

1. Pulsar menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

2. PULSE el menú Fox > **ALTERNANCIA DE LLAMADAS** para conmutar entre los interlocutores.

## Conferencia

Conecta a varios llamantes en una conferencia.

Está efectuando o atendiendo una llamada:

1. Pulsar menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

2. PULSE el menú Fox > **CONFERENCIA**.

3. Agregar otros llamantes pulsando otra vez en menú Fox > **CONSULTA<sup>1</sup>**.

Para abandonar una conferencia: Pulsar la tecla terminar.

## Retrollamada

El usuario está ocupado o no responde: Menú Fox > **RETROLLAMADA**.

## Desactivar las funciones activas

Puede desactivar todos los desvíos de llamada y otras funciones temporalmente activas: Para desactivar una función, pulse el menú Fox > **MENÚ** > **FUNCIONES ACTIVAS** > **SELECC.** y **DESACTIVAR/CANCELAR**.

## Instalación y conexión

Puede colocar el teléfono en un ángulo de 40° o de 25°:

1. Inserte el pie según está indicado en el diagrama de instalación hasta que encaje en el sitio.

2. Conecte los cables del micrófono y del teléfono y páselos por las guías.

## Notas

- Puede que algunos comandos de función de la guía vocal<sup>3</sup> no funcionen en este terminal.
- Monte siempre el pie antes de conectar los cables.
- Quite siempre los cables antes de desmontar el pie.

## Conexiones

### LAN

Conectar a la red IP  
(sólo para Aastra 5360ip)



Conectar la alimentación  
(sólo para Aastra 5360ip)



Cable de conexión del teléfono  
(sólo para Aastra 5360)



Conectar el micrófono

## Designación del documento

- N° de documento: eud-0994 / 1.1
- Válido a partir de: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

La declaración de conformidad, las instrucciones de funcionamiento detalladas y otros documentos se encuentran en  
<http://www.aastracom/docfinder><sup>2</sup>  
<http://www.aastracom><sup>3</sup>.

# Português



1 A implementação e disponibilidade de funções, facilidades e produtos depende do sistema ligado.

2 suportado apenas por Sistemas Ascotel® IntelliGate®

3 suportado apenas por Sistemas Aastra 5000

Para descobrir qual o sistema onde se encontra ligado, pressione menu Fox > **MENU** > **CONFIGURAÇÃO** > **GERAL** > **ID PRÓPRIO**. Nome, Número e é apresentado o sistema de comunicações.

## Indicador LED:

- O LED esquerdo pisca: Chamada de entrada.
- O LED direito pisca: Voice Mail, mensagem ou rechamada<sup>2</sup>.

**Tecla de chamada:** Efectuar ou atender uma chamada.

## Tecla Terminar:

- Terminar a Chamada.
- Termina a introdução sem guardar.
- No menu: Voltar ao estado de descanso.

**Teclas de Volume/cursor:** Configura o volume do toque e do auscultador.

**Tecla de microfone:** Microfone do auscultador ligado/ desligado.

**Tecla de Altifalante:** Modo de audição ligado/desligado.

**Tecla de agenda telefónica:** Abre as agendas disponíveis.

**Tecla de remarcação:** Último(s) número(s) de telefone marcado(s).

**Tecla de Ausência com LED.** Predefinido como reenvio de chamadas. Também configurável como tecla numérica / tecla de função.

**Menu Fox:** Abre o menu ou chama outras funções da tecla Fox.

**Fox (símbolo de mostrar):** Acesso ao menu ou as funções Fox disponíveis.

**Foxkey:** Executa a função apresentada utilizando a tecla.

**Tecla de navegação:** Avança/retrocede de uma vez no menu, navega nas listas.

Podem ser seleccionados mais menus na lista com a tecla de navegação para cima/para baixo (símbolo de mostrar).

Mais texto pode ser visto usando a tecla esquerda / direita de navegação (símbolo de mostrar).

**Tecla de correcção:** Elimina o último carácter o recua um passo no menu.

**Teclas configuráveis:**

Marca o número de telefone guardado o activa a função guardada: Premir rapidamente uma ou duas vezes seguidas<sup>1</sup>.

**Memoriza** o número da chamada ou a função:

- Manter premido<sup>2</sup>.
- Prima menu Fox > **MENU** > **CONFIGURAÇÃO** > **TECLAS**<sup>3</sup>.

## Marcação pelo nome

Selecciona um nome entre todos os nomes armazenados no sistema telefónico.

Nos Sistemas Ascotel® IntelliGate® (Marcação Rápida)<sup>2</sup>:

1. Premir uma vez cada uma das teclas correspondentes à primeiras letras do nome que procura. Separar o primeiro e o último nome com a tecla #, ex.: "ca s" (2 2 # 7) para Carlos Silva.

2. Pressione a tecla da lista telefónica e seleccione o assinante que pretende.

3. Premir a tecla de chamada para marcar os números de telefone guardados.

Nos Sistemas Aastra 5000<sup>3</sup>:

1. Pressionar a tecla da Agenda Telefónica, selecciona las listas telefónicas que procura e insira as primeiras letras utilizando as teclas numéricas do terminal (ex. pressionar três vezes o 2 para introduzir o C; uma vez o 2 para introduzir o A...).

2. Menu Fox > **CONSULT**, depois **SEGUINTE** até aparecer a selecção correspondente.

3. Seleccionar menu Fox > **CHAMADA**.

Para aceder às listas telefónicas externas disponíveis<sup>1</sup>:  
Premir a tecla da agenda, seleccionar menu Fox > PROCURA AVANÇADA e introduzir as primeiras letras do nome que procura até aparecer a selecção correspondente.

### Reenvio de chamadas

- Premir o menu Fox > MENU, a seguir TRANSFERÊNCIA > SELECC.
- Seleccionar o tipo de desvio<sup>1</sup>.
- Seleccionar o destino (utilizador<sup>2</sup>/extensão<sup>3</sup>).
- Introduzir e validar o número de telefone.  
Retirar um desvio de chamadas: Seleccionar menu Fox > MENU a seguir FUNÇÕES ACTIVADAS > SELECC. > DESACTIVAR/APAGAR.

### Transferir uma Chamada durante o Toque

- Premir o menu Fox > TRANSFERIR durante o toque.
- Introduzir o número de telefone e premir menu Fox > Ok<sup>2</sup>.

### Transferênciac durante uma chamada

- Premir a tecla de chamada ou menu Fox > CONSULTA, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
- Premir o menu Fox > LIGAR; a chamada é transferida. Se ninguém atender, cancele com TERMINAR<sup>2</sup>/RETOMAR<sup>3</sup> e atenda a primeira chamada.

### Comutação

Comutar entre dois interlocutores sem interrupção das chamadas. Está a atender ou a realizar uma chamada:

- Premir o menu Fox > CONSULTA, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
- Premir o menu Fox > COMUTAÇÃO para recuar e avançar entre as chamadas.

### Conferência

Liga vários interlocutores numa conferência de chamadas. Está a atender ou a realizar uma chamada:

- Premir o menu Fox > CONSULTA, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
- Premir o menu Fox > CONFERÊNCIA.
- Adicionar outras chamadas usando menu Fox > CONSULTA<sup>1</sup> novamente.

Sair de uma chamada de conferência: Premir a tecla Terminar.

### Rechamada

Essa pessoa está ocupada ou não atende: Menu Fox > RECHAMADA.

### Desactivar as funções activadas

É possível desactivar novamente todos os reenvios de chamadas e outras funções temporariamente activas: Premir menu Fox > MENU > FUNÇÕES ACTIVADAS > SELECC. e DESACTIVAR/APAGAR a função pretendida.

### Instalação e ligação

Pode colocar o telefone ou em um ângulo de 40° ou de 25°:

- Introduza o pé do telefone como indicado no diagrama de instalação até ouvir o estalido de encaixe.
- Ligar os cordões do auscultador e o telefone e coloque-os na ranhura apropriada na base do telefone.

### Notas

- Alguns comandos de função das instruções de voz<sup>3</sup> podem não funcionar com este terminal.
- Instale sempre o pé do telefone antes de ligar os cabos.
- Retire sempre os cabos antes de retirar o pé do telefone.

### Ligações

#### LAN

Ligar a rede IP  
(só Aastra 5360ip)



Ligar a corrente eléctrica  
(só Aastra 5360ip)



Ligar o telefone (só Aastra 5360)



Ligar o auscultador

### Designação do documento

- Nº do documento: eud-0999 / 1.1
- Válido desde: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Pode encontrar a Declaração de Conformidade, as Instruções de Funcionamento e outros documentos e

<http://www.aastracom/docfinder><sup>2</sup>

<http://www.aastracom><sup>3</sup>.

# Nederlands



1 De implementatie en de beschikbaarheid van functies, eigenschappen en producten zijn afhankelijk van het aangesloten systeem.

2 alleen ondersteund door Ascotel® IntelliGate®

3 alleen ondersteund door Aastra 5000

Om te weten op welk systeem u aangesloten bent, druk Foxmenu > **MENU > INSTELLINGEN > ALGEMEENL > EIGEN ID**. Naam, oproepnummer en communicatiesysteem worden weergegeven.

## Indicatie LED:

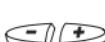
- Linker LED knippert: Binnenkomend gesprek
- Rechter LED knippert: Voice Mail, Bericht of Terugbellen<sup>2</sup>.



Oproep toets: Een oproep starten of beantwoorden.

## END toets

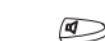
- Het gesprek beëindigen.
- Beëindigen van de invoer, zonder opslaan.
- Tijdens een menu: terug naar rustsituatie.



Volume/cursor toetsen: Stel het volume van de bel en de hoorn.



Microfoon toets: Handset microfoon uit/aan.



Luidspreker toets: Luidsprekerfunctie uit/aan.



Telefoonboek toets: Beschikbare telefoonboeken openen.



Herhaal toets: Laatst gekozen nummer(s).



Afwezigheidstoets met LED. Voorgeïndeed als oproepomleiding. Instelbaar als nummer en functie toets.



Foxmenu: Open het menu of roept andere Foxkey functies op.



Fox (display symbolen): Toegang tot het menu of de beschikbare Foxtoets functies.



Fox toets: De weergegeven functie met de toets uitvoeren.



Navigatietoets Scrolt vooruit/achteruit in de menu, navigeert door lijsten.



Meerdere menu's in de lijst kunnen gekozen worden door gebruik te maken van de omhoog/omlaag navigatiotoets.



Meerdere display teksten kunnen bekijken worden door gebruik te maken van de links/rechts navigatiotoets.



Correctietoets: wist het laatste karakter of gaat één stap terug in de menu.



Programmeerbare toetsen: Kiest het opgeslagen nummer of activeert een opgeslagen functie: Druk 1 mal of tweemaal kort achter elkaar<sup>1</sup>.



Bewaart oproepnummers of functies:
 

- Drukken en ingedrukt houden<sup>2</sup>.
- Druk Foxmenu > **MENU > INSTELLINGEN > TOETSEN**<sup>3</sup>.

## Naamkeuze

Kies een naam uit alle namen die opgeslagen zijn in het telefoonsysteem:

On Ascotel® IntelliGate® Systemen (Snelkeuze)<sup>2</sup>:

- 1.Druk op de overeenkomstige toetsen, telkens één keer, voor de eerste paar letters. De achternaam en de voornaam moeten gescheiden zijn door een spatie (# toets), bijvoorbeeld "no s" (6 6 # 7) voor Noble Stephen.

- 2.Druk op de toets van het telefoonboek en selecteer het toestel die u wenst.

- 3.Druk op Oproep toets om in het geheugen opgeslagen nummers te bellen.

On Aastra 5000 Systemen<sup>3</sup>:

- 1.Druk op het Telefoonboek, selecteer telefoonboek die u wenst en geef de beginletters in aan de hand van de cijferstoetsen (bijvoorbeeld: druk tweemaal op 6 om de letter N in te geven; éénmaal op 2 voor A...).

- 2.Foxmenu > **CONSULTEER**, dan **VOLGENDE** tot de overeenstemmende selectie verschijnt.

- 3.Selecteer Foxmenu > **OPROEP**.

Toegang tot de beschikbare externe telefoonboeken<sup>1</sup>: Druk op de toets van het telefoonboek, selecteer Foxmenu > **GEAVANCEERD ZOEKEN** geef de eerste paar letters van de naam in tot de overeenstemmende selectie verschijnt.

### Oproepdoorschakeling

1. Druk op Foxmenu > **MENU**, druk vervolgens op **OMLEIDEN** > **SELECT**.
  2. Selecteer het type van forwarding<sup>1</sup>.
  3. Selecteer de bestemming (gebruiker<sup>2</sup>/abonnee<sup>3</sup>).
  4. Voer het nummer in en druk op **OK**.
- Reset van oproepdoorschakeling: selecteer Foxmenu > **MENU** dan **ACTIEVE EIGENSCHAPPEN** > **SELECTEER** > **RESET/WISSEN**.

### Een oproep ombuigen gedurende de oproepfase

1. Druk op Foxmenu > **OMBUIGEN** tijdens de oproepfase.
2. Voer het nummer in en druk op Foxmenu > **OK**<sup>2</sup>.

### Een gesprek doorverbinden tijdens een actieve Verbinding

1. Druk op de Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op de Foxmenu > **VERBINDEN**; en het gesprek wordt doorverbonden. Als niemand antwoordt, annuleer met **EINDE**<sup>2</sup>/**RECOVER**<sup>3</sup> en neem de eerste oproep terug.

### Pendelen

Tussen twee bellers wisselen zonder de oproepen te onderbreken. U bent aan de lijn / een gesprek aan het voeren:

1. Druk op Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op Foxmenu > **PENDELEN** om te pendelen tussen deze twee partijen.

### Conferentiegesprek

Conferentiegesprek met meerdere gebruikers. U bent aan de lijn / een gesprek aan het voeren:

1. Druk op Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op Foxmenu > **CONFERENTIE**.
3. Voeg andere gesprekspartners met Foxmenu > **RUGGESPRAAK**<sup>1</sup>.

Hoe verlaat ik een conferentiegesprek: Druk op de END toets.

### Terugbellen

De persoon is bezet of antwoordt niet: Foxmenu > **RUGGESPRAAK**.

### Reset van actieve functies

U kan alle omleidingen en andere tijdelijke functies deactiveren: Druk op Foxmenu > **MENU** > **ACTIEVE FUNCTIES** > **SELECT** > **RESET/WISSEN** om de betreffende functie te deactiveren.

### Installatie en aansluiten

U kunt het toestel gebruiken onder een hoek van 40 of 25 graden voor een optimale afleesbaarheid en bediening:

1. Plaats de bureostandaard zoals aangegeven in het installatieschema totdat het op zijn plaats klikt.
2. Verbindt de hoorn en de verbindingenkabel en voer deze door de daarvoor bestemde kabelgeleidingsgouven van de bureostandaard.

### Notities

- Sommige functiecommando's van de gesproken gids zijn<sup>3</sup> niet van toepassing op dit toestel.
- U dient de verstelbare voet altijd eerst te installeren voordat u de kabels aansluit.
- Verwijder altijd de kabels eerst voordat u de bureostandaard demonteert.

### Aansluiten

#### LAN

Verbinden met het IP netwerk  
(alleen Aastra 5360ip)



Aansluiten van de netadapter  
(alleen Aastra 5360ip)



Telefoon verbindingenkabel  
(alleen Aastra 5360)



Aansluiten van de hoorn

### Document toepassing

- Documentnummer: eud-0998 / 1.1
- Geldig van: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Verklaring van overeenkomst, Gebruiksaanwijzing en andere documenten kan u terugvinden op <http://www.astra.com/docfinder><sup>2</sup> <http://www.astra.com><sup>3</sup>.

Dansk



1 Implementering og tilgængelige funktioner, faciliteter afhænger af systemet telefonen er tilsluttet.

2 Kun supporteret af Ascotel® IntelliGate® Systemer

3 Kun supporteret af Aastra 5000 Systemer

For at finde ud af hvilket system du er tilsluttet, tryk Foxmenuen > **MENU** > **INDSTILLINGER** > **GENRELT** > **EGEN ID**. Navn, lokalnummer og systemtype vises.

#### Indikatorlampen:

- Venstre LED blinker: Indkommende opkald.
- Højre LED blinker: Voice Mail, Besked eller Notering<sup>2</sup>.



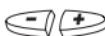
Opkaldstast: Opkald eller besvar opkald.

#### END tast:

- Afslutte opkald.
- For at afslutte din indtastning uden at gemme.
- I en menu: tilbage til ledigt status.



Volumen/cursor taster: Sæt ringe og håndsæt styrke.



Mikrofontast: Håndsætmikrofon tændt/slukket.



Højtaltast: Medhør tændt/slukket.



Telefonbogtast: Åbner tilgængelige telefonbøger.



Genopkalds tast: Sidst kaldte telefonnummer.



Fraværstast med LED lampe. Prekonfigureret som viderestilling. Kan også konfigureres som nummer/funktionstast.



Foxmenu: Åbner menuen eller andre Foxkey funktioner.



Fox (display symbol): Adgang til menuen eller mulige Foxtast funktioner.



Foxtast: Udfører den viste funktion ved at trykke på tasten.



Navigationstast: Scroller fremad/baglæns i menuen, navigerer lister.



Flere menuer i listen kan vælges med op/ned på navigationstasten (display symbol).



Mere tekst kan vises ved at trykke til venstre/højre på navigationstasten (display symbol).



Slette tast: Slettet sidst indtastet karakter eller går et step tilbage i menuen.



Programmerbare taster:  
Ringer til det gemte telefonnummer eller aktiverer den programmerede funktion: Tryk to gange hurtigt (Dobbeltklik)<sup>1</sup>.

Gemmer opkaldsnumre eller funktion:

- Tryk og hold nede<sup>2</sup>.
- Tryk Foxmenuen > **MENU** > **INDSTILLINGER** > **TASTER**<sup>3</sup>.

#### Navnekald

Vælg fra alle navne der er gemt i systemet.

På Ascotel® IntelliGate® systems (Quickdial)<sup>2</sup>:

1. Indtast de første bogstaver i navnet du søger til navnet vises i dispalyet. Adskil fornavn og efternavn men #-tasten, f.eks. "no s" (6 6 # 7) for Noble Stephen.

2. Tryk på kortnummertasten og vælg det nummer du ønsker.

3. Tryk på Opkaldstasten for at ringe til det valgte nummer.

På Aastra 5000 systemer<sup>3</sup>:

1. Tryk kortnummertasten og tast de første bogstaver med ciffertasterne (f. eks. Tryk to gange på 6 for at taste N; én gang på 2 for at taste A...).

2. Tryk Foxmenuen > **CONSULT** og **NÆSTE** indtil det valgte vises.

3. Vælg Foxmenuen > **KALD**.

Adgang til eksterne telefonbøger<sup>1</sup>:

Tryk på telefonbogtasten, vælg Foxmenuen > **AVANCERET SØGNING** og indtast de første få bogstaver i navnet du søger indtil navnet vises.

#### Viderestil kald

1. Tryk på Foxmenuen > **MENU**, derefter **VIDERESTIL** > **VÆLG**.

2. Vælg hvilken type viderestil du ønsker<sup>1</sup>.

3. Vælg destination (bruger<sup>2</sup>/nummer<sup>3</sup>).

4. Indtast et nummer og tryk **OK**.

Nulstil viderestil: Vælg Foxmenuen > Menu der-  
etter **AKTIVERET FUNKTIONER** > **VÆLG** > **ANNULLER/SLET**.

### Omdiriger et kald i ringefasen

1. Tryk Foxmenuen > **VIDERESTIL** under ringningen.
2. Indtast et nummer og tryk Foxmenuen > **OK<sup>2</sup>**.

### Omstilling under samtale

1. Tryk på et Opkaldstast eller Foxmenuen > **2. OPKALD**, indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk på Foxmenuen >**TILSLUTTET**; kaldet er vi-  
derestillet. Hvis der ikke svares, annuler med  
med **AFLUT<sup>2</sup>/RECOVER<sup>3</sup>**og tag kaldet tilbage.

### 2.Part

Skift mellem 2 parter uden afbrydelse af forbin-  
delserne. Du har et kald:

1. Tryk Foxmenuen > **2. OPKALD**. på Foxtasten,  
indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk på Foxmenuen > **BROKERING** for at skifte  
mellem samtalerne.

### Konference kald

Flere partnere kan deltage i en konference. Du  
har et kald:

1. Tryk Foxmenuen > **2. OPKALD**. på Foxtasten,  
indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk på Foxmenuen >**KONFERENCE**.
3. Tilføj andre partnere med Foxmenuen >  
**2.OPKALD<sup>1</sup>** igen.

Forlade en konference: Tryk Endtasten.

### Notering

Personen er optaget elle svarer ikke: Foxmenuen  
> **NOTERING**.

### Annuler aktiveret funktioner

Du kan deaktivere alle viderestillinger og andre  
midlertidige funktioner: Tryk Foxmenuen > **MENU**  
> **AKTIVE FUNKTIONER** > **VÆLG** og **ANNULLER/SLET**  
funktionen du ønsker.

### Installation og tilslutning

Du kan placere din telefon i en 40 graders eller 25  
graders vinkel:

1. Placer foden, som vist, i installationsdiagram-  
met indtil den klikker på plads.
2. Tilslut telefonrør og ledning og før ledningerne  
gennem rillerne.

### Bemærkninger

- Some function commands of the voice guides  
are not to apply<sup>3</sup> on this terminal.
- Påsæt altid fodstykket før du tilslutter lednin-

gerne.

- Fjern altid ledningerne før du afmonterer fod-  
stykket.

### Tilslutninger

#### LAN

Tilslut til IP netværket  
(kun Aastra 5360ip)



Tilslut strømforsyningen  
(kun Aastra 5360ip)



Telefon tilslutnings ledning  
(kun Aastra 5360)



Tilslutning af håndsæt

### Manual placering

- Dokumentnummer: eud-0997 / 1.1
- Gyldigt fra: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra  
5000 R5.1
- © 08.2008

Declaration of Conformity, User's Guide og andre  
documenter kan findes på  
<http://www.astra.com/docfinder><sup>2</sup>  
<http://www.astra.com><sup>3</sup>.

Svenska



1 Implementering och tillgänglighet av funktioner, finesser och produkter beror på tillkopplat system.

2 Stöds endast av Ascotel® IntelliGate® system

3 Stöds endast av Aastra 5000 system

För att ta reda på vilket system du är kopplad till, tryck Fox meny > **MENY** > **INSTÄLLNINGAR** > **GENE-RELL** > **EGET ID**. Name, call number and communication system are displayed.

#### Indikerings-LED:

- Vänster LED blinkar: Inkommande samtal.
- Höger LED blinkar: Voice Mail, meddelande eller återupprinning<sup>2</sup>.



**Samtalsknappen:** Etablera eller bevarar ned ett samtal.



#### END-knappen:

- Avsluta ett samtal.
- Avsluta inmatningen utan att spara.
- I meny: Tillbaka till vänteläge.



**Markörpil/volymknapp:** Fastställ ringning eller volymen på handneheten.



**Mikrofonknapp:** Handnehetens mikrofon på/av.



**Högtalarknapp:** öppet avlyssningsläge på/av.



**Telefonboksknapp:** Öppnar tillgängliga telefonböcker.



**Återupprinningsknapp:** Telefonnummer senast ringt.



**Frånvaroknappen** med LED. Förkonfigurerad som medflyttningsknapp.

Kan även programmeras som sifferknapp/funktionsknapp.



**Foxmeny:** Öppnar menyn eller hämtar andra Foxkey-funktioner.



**Fox (display symbol):** Öppnar menyn eller tillgängliga Foxkey-funktioner.

**Fox-knappen:** Utför aktuell funktion med knappen.



**Navigationsknapp:** Scrolla framåt/tillbaka i menyn, navigerar listor.



Fler menyer i list kan väljas med navigationsknapparna upp/ner (display symbol).



Du kan visa mer displaytext genom att använda vänster / höger navigationsknapp (display symbol).



**Korrigeringsknapp:** Raderar sista tecknet eller går tillbaka ett steg i menyn.



**Programmerbara knappar:**

Ringer dom lagrade telefonnumren eller aktiverar lagrade funktioner:  
Tryck en gång eller två gånger i snabb följd<sup>1</sup>.

Sparar telefonnummer eller funktion:

- Tryck och håll ner<sup>2</sup>.
- Tryck Foxmeny > **MENY** > **INSTÄLLNINGAR** > **KNAPPAR**<sup>3</sup>.

#### **Ringa via namn**

Ringer upp ett namn av alla namn som finns lagrade i telefonsystemet.

På Ascotel® IntelliGate® System (Quickdial)<sup>2</sup>:

1. Tryck på respektive knappar, en gång var, för dom första bokstäverna i det namn du söker. Separera förnamn och efternamn med # -knappen, t.ex. "no s" (6 6 # 7) för Noble Stephen.

2. Tryck på knappen telefonbok och välj den användare<sup>2</sup>/abonnent<sup>3</sup> du söker.

3. Tryck samtalsknappen för att ringa lagrade nummer.

På Aastra 5000 system<sup>3</sup>:

1. Tryck på knappen för telefonboken, välj telefonbok du vill ha och skriv in dom första bokstäverna med nummerknapparna (t.ex. tryck två gånger på 6 för att skriva N; en gång på 2 för att skriva A...).

2. Foxmeny > **KONSULT**, sedan **NÄSTA** tills motsvarande urval visas.

3. Välj Foxmeny > **RINGA**.

Tillgång till de externa telefonböckerna<sup>1</sup>:

Tryck på knappen telefonbok, välj Foxmeny > **AVANCERAD SÖKNING** och skriv in de första bokstäverna i det namn du söker tills det rätta visas.

#### **Koppla samtal**

1. Tryck på Foxmeny > **MENY**, sedan **VIDAREKOPPLING** > **VÄLJ**.

2. Välj typ av vidarekoppling<sup>1</sup>.
  3. Välj destination (användare<sup>2</sup>/abonnent<sup>3</sup>).
  4. Skriv in telefonnumret och tryck **OK**.
- Ställa om vidarekoppling: Välj Foxmeny > **MENY** sedan **AKTIVERADE FUNKTIONER** > **VÄLJ** > **ANNULLERA/RADERA**.

### Överföra ett samtal under påringning

1. Tryck Foxmeny > **VIDAREKOPPLA** under ringningen.
2. Skriv in telefonnumret och tryck Foxmeny > **OK<sup>2</sup>**.

### Omkoppling under ett samtal

1. Tryck på Samtalsknappen eller Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
2. Tryck Foxmeny > **KOPPLA**; samtalet kopplas. Om ingen svarar, avbryt med **AV. SAM.<sup>2</sup>** / **RECOVER<sup>3</sup>** för att återgå till det första samtalet.

### Pendling

Pendla mellan två samtal utan avbrott. Du ringer upp/tar emot ett samtal:

1. Tryck på Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
2. Tryck på Foxmeny > **PENDLING** för att växla mellan dina samtalspartner.

### Konferenssamtal

Kopplar ihop flera samtalspartner för ett konferenssamtal. Du ringer upp/tar emot ett samtal:

1. Tryck på Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
2. Tryck på Foxmeny > **KONFERENS**.

3. Lägg till andra samtalspartner genom att trycka på Foxmeny > **NYTT SAMTAL<sup>1</sup>** igen.

Lämna ett konferenssamtal: Tryck på **END**-kнопpen.

### Återuppringning

Personen är upptagen eller svarar inte: Foxmeny > **RING TILLBAKA**.

### Ställa om aktiva funktioner

Du kan inaktivera alla vidarekopplingar av samtal och andra tillfälligt aktiva funktioner: Tryck på Foxmeny > **MENY** > **AKTIVERADE FUNKTIONER** > **VÄLJ** och **ANNULLERA/RADERA** önskad funktion.

### Installation och koppling

Du kan sätta upp telefonen antigen i 40° eller 25°s vinkel:

1. Skjut in stativet enligt installationsdiagrammet, tills ett klick hörs.
2. Anslut kablarna till handenheten och telefo-

nen och för dem genom kabelhållarna.

### Obs.

- Vissa funktionskommandon av denna vocal announcements<sup>3</sup> går ej att använda på denna terminal.
- Montera alltid stativet innan du ansluter kablarna.
- Koppla alltid ur kablarna innan du demonterar stativet.

### Förbindelse

#### LAN

Koppla till IP nätverket (endast Aastra 5360ip)



Ansluta strömförsörjning (endast Aastra 5360ip)



Telefon kopplingskabel (endast Aastra 5360)



Ansluta headset

### Dokument betäckning

- Dokumentnumret: eud-0995 / 1.1
- Giltigt från: Ascotel® IntelliGate® 17.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Konformitetsförklaring, Bruksanvisning och andra dokument hittas på  
<http://www.astra.com/docfinder><sup>2</sup>  
<http://www.astra.com><sup>3</sup>.

**Norsk**

1 Implementering og tilgjengelige funksjoner, tjenester og produkt avhenger av det tilkoblede systemet.

2 supportert kun av Ascotel® IntelliGate® Systemer

3 supportert kun av Aastra 5000 Systemer

For å finne ut hvilket system du er tilkoblet, trykk Revetastmenyen > **MENY** > **INNSTILLINGER** > **GENRELT** > **EGEN ID**. Navn, telefonnummer og kommunikasjonssystem vil vises.

**Indikator LED:**

- Venstre LED blinker: Innkommende samtale.
- Høyre LED blinker: VoiceMail, beskjed eller tilbakeanrop<sup>2</sup>.



**Samtaletast:** Aktiverer eller svarer på en samtale.

**END-tasten:**

- Avslutter en samtale.
- Avslutter innattastingen uten å lagre.
- I en meny: Tilbake til hvilemodus.



**Justeringstast:** Angir ringe- og telefonrørvolume.



**Mikrofontast:** Telefonrørmikrofon på/av.



**Høytalertast:** Høytalermodus på/av.



**Listetast:** Åpner tilgjengelige telefonbøker.



**Repetisjonstasten:** gjentar sist slåtte nummer.



Fritt programmerbare taster med LED: Prekonfigurert som videresend. Kan også forhåndprogrammeres som nummertast/funksjonstast.



**Revetastmeny:** Åpner menyen eller ringer opp andre revetastfunksjoner.



**Fox (displaysymbol):** Tilgang til menyen eller tilgjengelige Fox-tastfunksjoner.

**Revetast:** Utførelse av viste funksjon ved hjelp av tasten.



**Navigeringstast:** Går frem/tilbake et steg i menyen, leter i lister.



Fleire menyer i listen kan velges ved hjelp av opp/ned-navigeringstasten (displaysymbol).



Mer displaytekst kan vises ved hjelp av venstre / høyre navigeringstast (displaysymbol).



**Rette- tast:** Sletter det siste tegnet eller går tilbake et trinn i menyen.



**Fritt programmerbare taster:** Ringer det lagrede telefonnummeret eller aktiverer den lagrede funksjonen: Trykk én eller to ganger i rask rekkefølge<sup>1</sup>.



Lager telefonnummer eller funksjon:

- Langt trykk<sup>2</sup>.
- Trykke Revetastmenyen > **MENY** > **INNSTILLINGER** > **TOETSEN**<sup>3</sup>.

**Ringe med navn**

Ringer et navn blant alle navnene som er lagret i telefonsystemet.

På Ascotel® IntelliGate®-systemer (Quickdial)<sup>2</sup>:

- 1.Trykk hver av de tilsvarende tastene én gang for å få de første bokstavene i navnet søker. Skill fornavn og etternavn med #-tasten, f.eks. "ja er p" (52 # 3 # 7) for Jan Erik Pedersen.

- 2.Trykk på telefonboktasten og vel ønsket abonnement.

- 3.Trykk på ringetasten for å ringe telefonnummer som er lagret.

På Aastra 5000-systemer<sup>3</sup>:

- 1.Trykk Telefonbok tasten, velg telefonbok du vil ha og skriv de første bokstavene ved hjelp av nummer tastene (for eksempel, trykk to ganger på 6 for N, en gang på 2 for A...).

- 2.Revetastmenyen > **KONSULTER**, deretter **NESTE** til det riktige valget vises.

- 3.Velg Revetastmenyen > **RING OPP**.

Tilgang til eksterne, tilgjengelige telefonbøker<sup>1</sup>: Trykk på telefonboktasten, velg Revetastmenyen > **AVANSERT SOK** og tast inn de første bokstavene i navnet søker til tilsvarende valg vises.

**Viderekobling av samtaler**

- 1.Trykk på revetastmenyen > **MENY**, deretter **VIDEREKOBLING** > **AVSLUTT**.

- 2.Velg ønsket viderekobling<sup>1</sup>.

3. Velg destinasjon (brukar<sup>2</sup>/abonnement<sup>3</sup>).
  4. Tast inn nummeret og trykk **Ok**.
- Nullstilling av samtaleviderekobling: Velg Revetastmenyen > **MENY** deretter **AKTIVER FUNKSJONER** > **VELG** > **TILBAKE/SELT**.

### Videresende et anrop under ringing

1. Trykk på revetastmenyen > **VIDERESENDE** under ringingen.
2. Tast inn nummeret og trykk på Revetastmenyen > **Ok<sup>2</sup>**.

### Overføring under en samtale

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **TILKOBLE**; samtalen settes over. Hvis ingen svarer, avbryter du ved å velge **AVSLUTT<sup>2</sup>/RECOVER<sup>3</sup>**. Ta deretter tilbake den første samtalen.

### Megling

Bytte mellom to samtalepartnere uten avbrytelser i samtalene. Du ringer / tar imot en samtale:

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **VEKSLE** for å veksle mellom samtalen.

### Konferanse

Kobler sammen flere samtalepartnere til en konferansesamtale. Du ringer / tar imot en samtale:

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **KONFERANSE**.
3. Legg til andre samtalepartnere ved å bruke Revetastmenyen > **NY SAMTALE<sup>1</sup>** på nytt.

Forlate en telefonkonferanse: Trykk på END-tasten.

### Tilbakering

Abonnenten er opptatt eller svarer ikke: Revetastmenyen > **RINGE TILBAKE**.

### Tilbakestille aktiverte funksjoner

Du kan deaktivere alle viderekoblinger og andre funksjoner som er midlertidig aktive: Trykk på Revetastmenyen > **MENY** > **AKTIVERTE FUNKSJONER** > **VELG** og **TILBAKE/SELT** ønsket funksjon.

### Installasjon og tilkobling

Du kan stille telefonen enten i 40° eller 25° vinkel:

1. Fest braketten som vist på installasjonstegningen til den smetter på plass.
2. Koble til rør og kabler og før den gjennom kabelføringne.

### Bemerkninger

- Noen funksjons kommandoer fra stemme an-

nonseringen støttes<sup>3</sup> ikke på denne terminalen.

- Fest alltid braketten før du kobler til kablene.
- Fjern alltid kablene før du fjerner braketten.

### Koblinger

**LAN** Kobler til IP Nettverket  
(kun Aastra 5360ip)



Koble til strømforsyning  
(kun Aastra 5360ip)



Tilkobling av telefon  
(kun Aastra 5360)



Tilkobling av handset

### Dokumentbetegnelse

- Dokumentnr.: eud-0996 / 1.1
- Gyldig fra: Ascotel® IntelliGate® I7.7 / Aastra 5000 R5.1
- © 08.2008

Declaration of Conformity, Brukerveiledning og andre dokumenter finner du på  
<http://www.astra.com/docfinder><sup>2</sup>  
<http://www.astra.com><sup>3</sup>.

# Čeština



1 Implementace a dostupnost funkcí, prvků a výrobků záleží na zapojeném systému.

2 podporováno pouze systémy Ascotel® IntelliGate®

3 podporováno pouze systémy Aastra 5000

Pro zjištění, ke kterému systému jste pøipojeni, stisknìte Foxmenu > MENU > NASTAVENÍ > OBECNÉ > VLASTNÍ ID. Zobrazí se jméno, telefonní èísla a komunikaèní systém.

## LED indikátor:

- Bliká levá LED: pøíchozí hovor.
- Bliká pravá LED: hlasová pošta, zpráva nebo zpùtné volání<sup>2</sup>.

Klávesa volání: Zahájení nebo ukonèení hovoru.

## Klávesa ukonèení:

- Ukonèí hovor.
- Ukonèí zadání bez uložení.
- V menu: Návrat displeje do klidového režimu.

## Klávesy hlasitosti / kurzorové klávesy:

Nastavují hlasitostí vyzvánìní a sluchátka.

Klávesa mikrofonu: Mikrofon sluchátka zapnutý/vypnuty.

Klávesa reproduktoru: Režim hlasitého poslechu zapnutý/vypnuty.

Klávesa telefonního seznamu: Otevírá dostupné telefonní seznamy.

Klávesa opakovane volby: Poslední volané(á) èísla(a).

Klávesa nepøítomnosti s LED.

Pøednastavené na pøesmìrování hovorù. Je možné nastavit také jako èíselné/funkèní tlaèítko.

Foxmenu: Otevírá menu nebo zpøístupòuje jiné funkce kláves Fox.

Fox (symbol displeje): Zpøístupòuje menu nebo dostupné funkce kláves Fox.

Klávesa Fox: Provede zobrazenu funkci prostøednictvím dané klávesy.



Klávesa navigace: Prochází dopøedu èi dozadu v menu, naviguje seznamy.



Více menu na seznamu mùžete vybrat prostøednictvím navigaèní klávesy (symbol displeje) nahoru/dolù.



Více textu na displeji si mùžete prohlédnout prostøednictvím navigaèní klávesy (symbol na displeji) nahoru/dolù.



Klávesa úprav: Vymaže poslední znak nebo vás vrátí o krok zpìt v menu.



Konfigurovatelné klávesy:

Vytoèí uložená telefonní èísla nebo aktivuje uloženou funkci:

- Stisknìte jednou, nebo dvakrát rychle po sobi<sup>1</sup>.

Uloží telefonní èísla nebo funkci:

- Stisknìte a držte<sup>2</sup>.
- Stisknìte Foxmenu > MENU > NASTAVENÍ > KLÁVESY<sup>3</sup>.

## Vytáèení podle jména

Vytoèí jméno ze všech jmen uložených v telefonním systému.

U systému Ascotel® IntelliGate®(Rychlá volba)<sup>2</sup>:

1. Stisknìte klávesy prvních nìkolika písmen jména, které hledáte, každou klávesu pouze jednou. Køestní jméno oddílte klávesou #, napø. „no s“ (6 # 7) pro jméno Nobel Stephen.

2. Stisknìte klávesu telefonního seznamu a vyberte žádaného úèastníka.

3. Pro vytáèení uložených èísel stisknìte klávesu volání.

U systému Aastra 5000<sup>3</sup>:

1. Stisknìte klávesu telefonního seznamu, vyberte žádaný telefonní seznam a zadejte nìkolik poèáteèních písmen prostøednictvím èíselních kláves (napø. stisknìte dvakrát klávesu 6 pro zadání písmene N; jednou klávesu 2 pro A...).

2. Foxmenu > KONZULT, poté DALŠÍ, dokud se nezobrazí žádaný výbìr.

3. Vyberte Foxmenu > VOLAT.

Pro pøístup do dostupných externích telefonních seznamù<sup>1</sup>:

Stisknìte klávesu telefonního seznamu, vyberte Foxmenu > ROZŠÍØENÉ HLEDÁNÍ a zadávejte nìkolik poèáteèních písmen požadovaného jména, dokud se nezobrazí požadovaný výbìr.

## Pøesmìrování hovoru

1. Stisknite Foxmenu > **MENU**, poté **PØESMÌROVÁNÍ > VYBRAT**.
2. Vyberte druh pøesmìrování<sup>1</sup>.
3. Vyberte destinaci (úèastníka).
4. Zadejte telefonní èísla a potvrøte.

## Resetování pøesmìrování hovoru

Vyberte Foxmenu > **MENU**, poté **AKTIVNÍ SLUŽBY > VYBRAT > RESET/SMAZAT**.

## Pøeložení hovoru ve fázi zvonù

1. Bìhem fáze zvonù stisknite Foxmenu > **PØELOŽIT**.
2. Zadejte telefonní èísla a stisknìte Foxmenu > **OK<sup>2</sup>**.

## Pøipojování bìhem hovoru

1. Stisknite klávesu volání nebo Foxmenu > **ZJIŠ"OVACÍ HOVOR**, zadejte telefonní èísla a vyèekjte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stisknite Foxmenu > **SPOJIT**; hovor se pøipojí. Pokud telefon nikdo nezvedá, zrušíte volání stisknutím **UKONÉNÍ HOVORU<sup>2</sup>/NÁVRAT<sup>3</sup>**a pøejmete znova pùvodní hovor.

## Pøepínání

Pøepínání mezi dvíma volajícími bez pøerušení hovoru. Uskuteèòujete/pøijímáte hovor:

1. Stisknite Foxmenu > **ZJIŠ"OVACÍ HOVOR**, zadejte èísla a vyèekjte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stisknutím Foxmenu > **PØEPÍNÁNÍ** budete pøepínat mezi volajícími.

## Konferenèní hovor

Pøipojuje nìkolik volajících do konferenèního hovoru. Uskuteèòujete/pøijímáte hovor:

1. Stisknite Foxmenu > **ZJIŠ"OVACÍ HOVOR**, zadejte èísla a vyèekjte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stisknite Foxmenu > **KONFERENCE**.
3. Pøidejte další volající opìt prostøednictvím Foxmenu > **ZJIŠ"OVACÍ HOVOR<sup>1</sup>**.

Opuštiní konferenèního hovoru: Stisknìte klávesu ukonèení.

## Zpìtné volání

Volaný má obsazeno nebo neodpovídá: Foxmenu > **ZPÌTNÉ VOLÁNÍ**.

## Resetování aktivních služeb

Všechna pøesmìrování hovorù a další doèasnì aktivní funkce mùžete opìt deaktivovat: Stisknìte Foxmenu > **MENU > AKTIVNÍ SLUŽBY > VYBRAT a RESET/SMAZAT** požadovanou funkci.

## Instalace a pøipojení

Telefon mùžete vztýèít v 40° nebo 25° úhlu:

1. Zasuòte opìrný stojan podle instalaciøního nákresu tak, aby zapadl na své místo.
2. Zapojte sluchátko a telefonní kabely a pro-táhnìte je stojany na kabely.

## Poznámky

- Nikteré funkèní povely hlasových hlášení<sup>3</sup> není na tomto terminálu možné použít.
- Pøed zapojením kabelù vždy instalujte opìrný stojan.
- Pøed odstranìním opìrného stojanu vždy odpojte kabely.

## Spojení

### LAN

Pøipojení do sítì IP  
(pouze Aastra 5360ip)



Zapojení do napájecí sítì  
(pouze Aastra 5360ip)



Telefonní spojovací kabel  
(pouze Aastra 5360)



Pøipojení sluchátka

## Oznaèení dokumentu

- Èíslo dokumentu: eud-1040 / 1.1
- Platný od: 1.1
- © 08.2008

Prohlášení o spløování požadavkù, uživatelskou poøíruèku a další dokumenty naleznete na [http://www.astra.com/docfinder<sup>2</sup>](http://www.astra.com/docfinder) [http://www.astra.com<sup>3</sup>](http://www.astra.com).

Ascotel®IntelliGate®getragene Warenzeichen von Aastra.  
Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.  
Copyright © Aastra Telecom Schweiz AG

